

SSP Safety System Products GmbH & Co. KG

Zeppelinweg 4

D-78549 Spaichingen

www.safety-products.de

SE-Feld (Schnell-Entnahme-Feld)



Das in diesem Dokument beschriebene Produkt der Firma SSP Safety System Products GmbH & Co. KG ist eine Schutzeinrichtung, die zum gewerblichen Einsatz als Teil der Sicherheitseinrichtungen an Maschinen zur Umsetzung der Anforderungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG im industriellen Bereich entwickelt worden ist.

1001025

Version 3.0

Juli 2022

DE	Benutzerinformation	Seite 1 bis 6
EN	User information	page 7 to 12

Inhaltsverzeichnis

Allgemeine Informationen	Seite 1
Einsatz Informationen	Seite 2
SE-Feld Teile	Seite 3
Komponenten und Bedienung	Seite 4
Montage	Seite 5

Einsatz von Schnell-Entnahme-Feldern

Die Schnell-Entnahme-Felder sind eine zuverlässige Variante der abnehmbaren feststehenden Teile von trennenden Schutzeinrichtungen, wie sie im Abschnitt 5.3.9 der EN ISO 14120:2015 beschrieben werden.

Zu den Anforderungen zählen:

- Befestigungen, die nur mit Hilfe eines Werkzeugs oder Schlüssels geöffnet werden können,
- eine dahingehende Gestaltung, dass die abnehmbaren Teile ohne die Befestigungsmittel nicht in der Schutzstellung bleiben,
- der Einsatz unverlierbarer Befestigungsmittel, die nach dem Öffnen an den abnehmbaren Teilen oder an den feststehenden Teilen verbleiben.

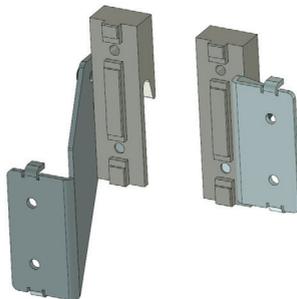
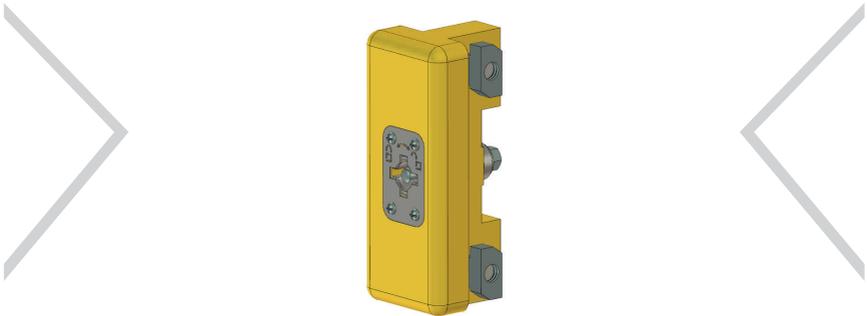


Die häufigste Frage, die im Zusammenhang mit dem Einsatz von Schnell-Entnahme-Feldern gestellt wird, betrifft deren Zuverlässigkeit.

Die EN ISO 14120:2015 stellt in den Abschnitten 6.3 und 6.4 Informationen bereit, die bei der Auswahl der entsprechenden Art der Schutzeinrichtung angewendet werden sollen.

Hier wird unter Punkt 6.4.4.1 „Fälle, in denen Zugang bei Maschineneinstellung, Verfahrenskorrektur oder Instandhaltung erforderlich ist“ beschrieben, dass bei einem seltenen Zugang (weniger als einmal pro Woche) abnehmbare feststehende trennende Schutzeinrichtungen eingesetzt werden können.

SE-Feld (Schnell-Entnahme-Feld)



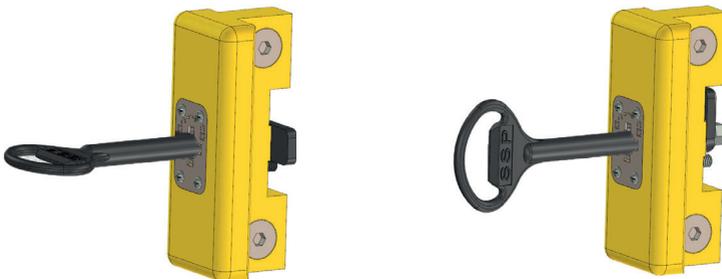
Die Komponenten

1. Verriegelung links
2. Aufhängung links + rechts identisch
3. Verriegelung rechts
4. Schlüssel
5. Aufnahme links
6. Aufnahme rechts

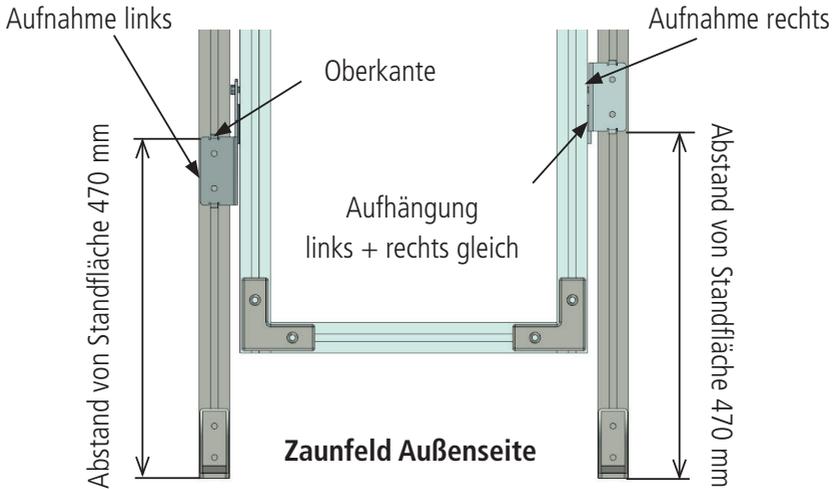


Die Bedienung

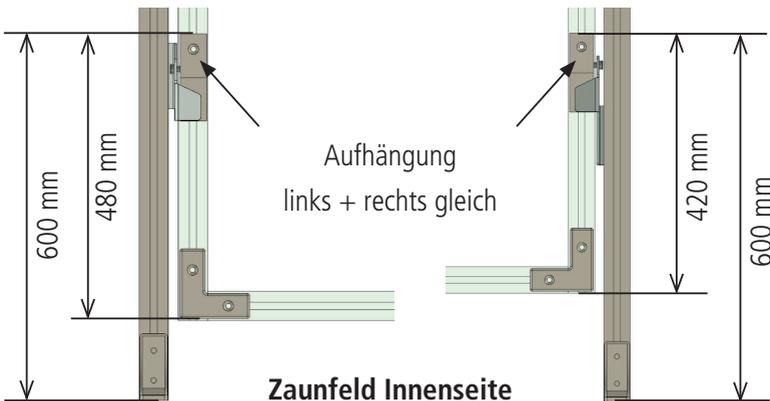
Verriegeln und Öffnen nur unter Anwendung des mitgelieferten Schlüssels zulässig



Die Montage



Bei der Montage der Aufhängung darauf achten, dass das Spaltmaß beidseitig 15 mm beträgt



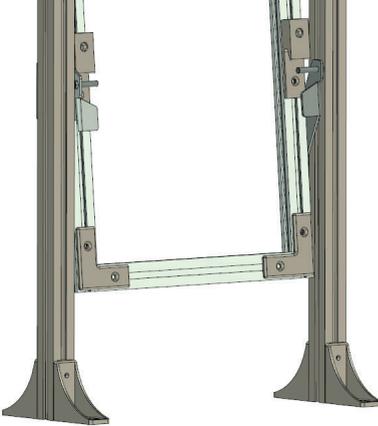
z.B. Abstand 480 mm
bei Bodenfreiheit 120 mm

z.B. Abstand 420 mm
bei Bodenfreiheit 180 mm

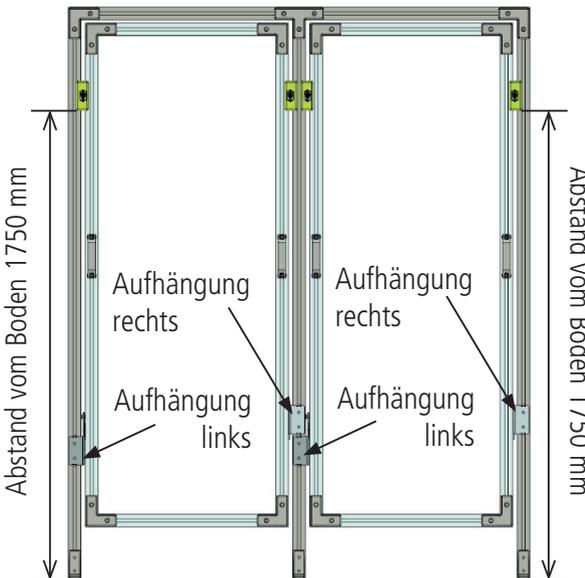
Bei geänderter Bodenfreiheit muss der Abstand dementsprechend angepasst werden

Die Montage

Zaunfeld Innenseite

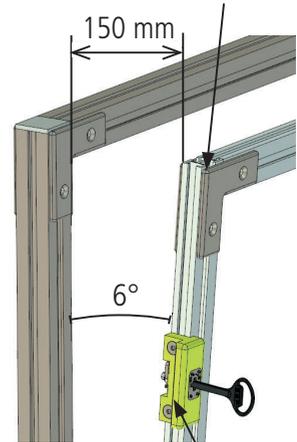


Einhängen des Entnahmefeldes von der Zaunaußenseite



Zaunfeld Außenseite

Profil Entnahmefeld 44x26



Verriegelung links

Zum Verriegeln des SE-Feldes müssen beide Laschen waagrecht stehen

Anordnung der Aufhängungen bei zwei oder mehreren nebeneinander stehenden SE-Feldern

SSP Safety System Products GmbH & Co. KG
 Zeppelinweg 4
 D-78549 Spaichingen
 www.safety-products.de

QR-Field (Quick removal panel)



The product of the SSP Safety System Products GmbH & Co. KG described in this document is a protective device that has been developed for commercial use as part of the safety devices on machines for implementing the requirements of the Machinery Directive 2006/42/EC in the industrial sector.

1001025
 Version 3.0
 Juli 2022

DE	Benutzerinformation	Seite 1 bis 6
EN	User information	page 7 to 12

Table of Contents

General information	page 7
Application information	page 8
QR-Field (quick removal panel)	page 9
Components and operation	page 10
Assembly instructions	page 11

Application of QR-Fields

The quick removal fields offered by SSP Safety System Products GmbH are a reliable variant of the removable fixed parts of guards as described in Section 5.3.9 of EN ISO 14120:2015.

Among the requirements are:

- fasteners that can only be opened with the aid of a tool or key,
- a design such that the removable parts do not remain in the protective position without the fastenings,
- the use of captive fastenings, which remain on the removable parts or on the fixed parts after opening

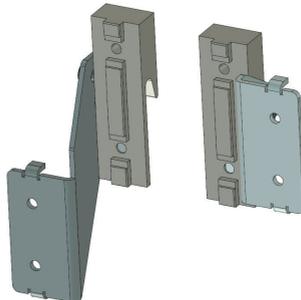


The most frequent question asked in connection with the use of the quick removal fields concerns their reliability.

EN ISO 14120:2015 provides in Sections 6.3 and 6.4 information to be used when selecting the appropriate type of protective device.

In Section 6.4.4.1 of this standard 'Cases where access is necessary for machine adjustment, process correction or maintenance' is stated that removable fixed guards may be used in the event of infrequent access (less than once a week)

QR-Field (Quick removal panel)



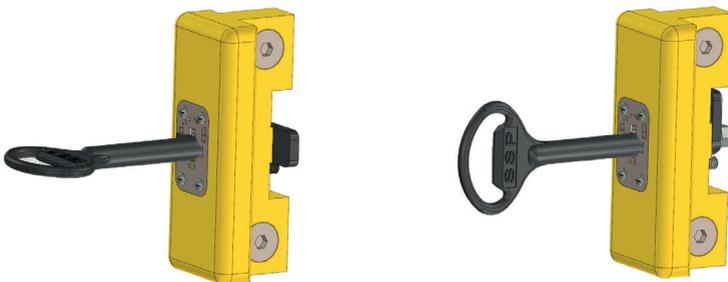
The components

1. Left lock
2. Mounting bracket left + right identical
3. Right lock
4. Key
5. Left adapter
6. Right adapter

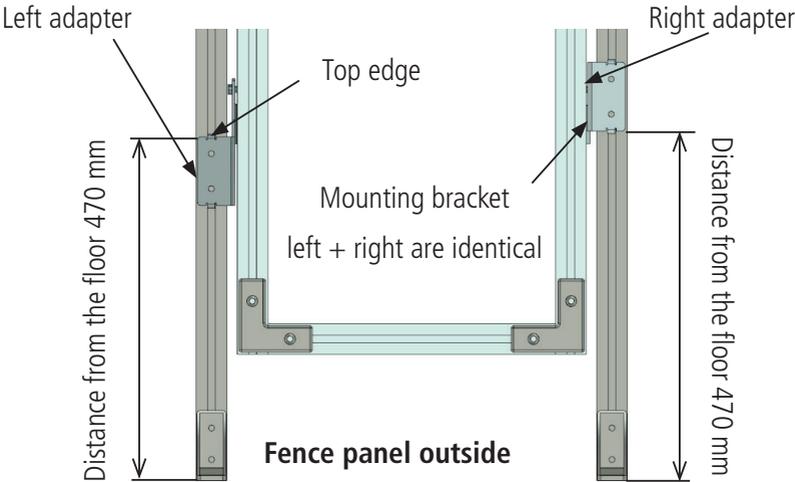


The operation

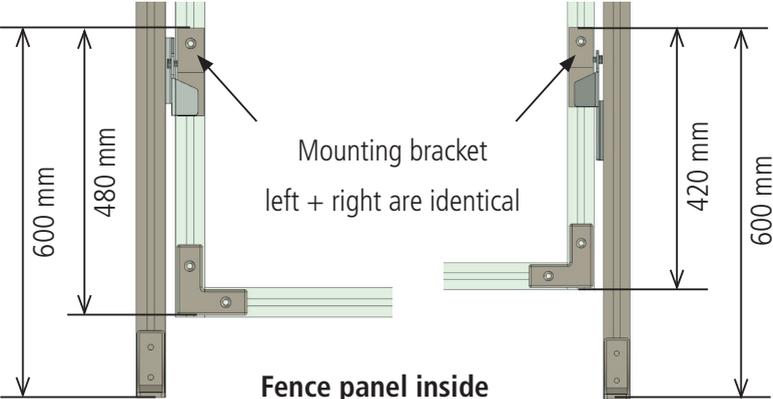
Lock and open permits only to use the supplied key



The assembly



When installing the mounting bracket, make sure that the gap is 15 mm in both sides



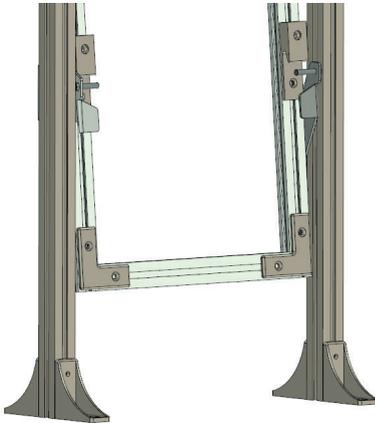
e.g. Distance 480 mm for ground clearance 120 mm

e.g. Distance 420 mm for ground clearance 180 mm

With changed ground clearance, the distance must be adjusted accordingly

The assembly instructions

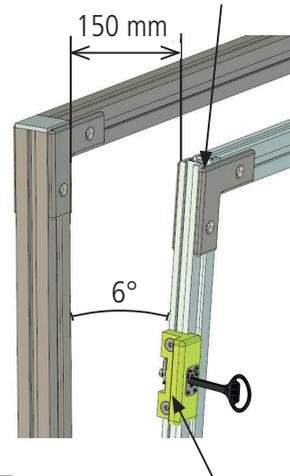
Fence panel inside



Hanging the removal panel from the fence outside

Fence panel outside

Removal Panel Profil 44x26



Left lock

To lock the QR-Field, both brackets have to be horizontal

Arrangement of the mounting brackets in two or more adjacent QR-Field

